

Mazā raganiņa

821.112.2-93
Pr 290

Otfried Preußler

KLEINE LESEHELDEN: DIE KLEINE HEXE

Illustrated by Thorsten Saleina

© 2022 by Thienemann in der Thienemann-Esslinger Verlag GmbH, Stuttgart

No vācu valodas tulkojīs **Ingus Liniņš**

Otfriids Preislers

MAZĀ RAGANIŅA

Apgāda Zvaigzne ABC vadītāja *Vija Kilbloka*

Redaktore *Sarmīte Lomovceva*

Korektore *Zinta Stikute*

Apgāds Zvaigzne ABC, SIA, K. Valdemāra ielā 6, Rīgā, LV-1010.

Red nr. V-1289.

PNB Print

Šis ir ar autortiesībām aizsargāts darbs. Darba reproducēšana

vai jebkāda cita neatļauta izmantošana ir autortiesību pārkāpums.

Par autortiesību pārkāpšanu ir paredzēta atbildība Krimināllikuma 148. pantā.

© Tulkojums latviešu valodā, Ingus Liniņš, 2023

© Literārā apdare, izdevums latviešu valodā, Apgāds Zvaigzne ABC, 2023

ISBN 978-9934-31-587-9

Otfrīds Preislers

MAZĀ RAGANIŅA,

ADAPTĒTS TEKSTS
LASĪTPRASMES ATTĪSTĪŠANAI

Torsteina Zāleinas ilustrācijas
pēc Vinnijas Gebhardes motīviem



ZVAIGZNE ABC



Daži no tiem, kas piedalās:

Mazā raganiņa



un viņas
krauklis Ābrakss



Krustmāte
Rumpumpele

Maroni tirgotājs



Meitene
ar papīra puķēm



Virsragna



1. Sūrs darbs – saldi augļi

Dziļi mežā stāv maza raganas mājiņa. Tai ir vēja nošķiebts jumts un greizs skurstenis. Un blakus tai, protams, ir arī krāsns. Jo raganas māja bez krāsns nav īsta raganas māja. Te dzīvo mazā raganiņa ar savu kraukli.



Krauklim ir Abrakss vārdā, un viņš ir ļoti gudrs. Šis putns pat māc runāt.

Kādā saulainā maija rītā mazā raganiņa sēž laukā uz sola un mājās burt. Taču buršana nav nekāda joki lieta. Mazā raganiņa ir tikusi savā biežajā buršanas grāmatā tikai līdz divsimt trīspadsmitajai lappusei.

– Tu nedrīksti izlaist nevienu pašu uzdevumu, – Abrakss piekodina.

Mazā raganiņa piekrītoši pamāj ar galvu. Krauklim, kā parasti, ir taisnība.

Šodien mazā raganiņa cenšas uzburēt lietu, taču viņai tas neizdodas.

– Tev jāuzbur lietus! – Abrakss atgādina. – Bet ko tu uzbur? Pirmo reizi no debesīm nolija baltās pelītes.



Otro reizi – vārdes. Un nu? Egļu
čiekuri! Es ļoti gribu redzēt, kas
vēl būs!



Mazā raganiņa mēģina atkal.
Viņa liek uzrasties pie debesīm
mākonim un pamāj, lai tas slīd šurp.

– Līsti! – viņa uzsauc.

Mākonis pārplīst un sāk līt – paniņas.

– Paniņas! – Abrakss brēc.

– Laikam burot būšu pārteikusies, –
mazā raganiņa saka.





– Pārteikusies! – krauklis ķērc. – Tu esi izklaidīga! Tur tā nelaime.
Mazā raganiņa pielec kājās. – Taisnība!
Jo es esmu dusmīga!
– Par ko? – Abrakss vaicā.

– Šonakt būs Valpurģu nakts*!

Visas raganas sapulcēsies uz raganu deju Bloksbergā. Vienīgi es nedrīkstu piedalīties. Lielās raganas uzskata, ka es vēl esot par mazu.

– Ir jau arī taisnība, – Abrakss aizrāda.

– Tev ir tikai simtu divdesmit septiņi gadi, un raganai taču tas vēl nav nekāds vecums, – viņš piebilst.

– Man vienalga, ka esmu par jaunu, – mazā raganiņa piktojas. – Es tik un tā šonakt jāšu uz Bloksbergu.

* Šajā naktī, pēc viduslaiku ticējuma, notiek burvju un raganu dzīres.

Mīkla

Kam mazā raganiņa vēl ir par jaunu?
Ievieto burtus pareizā secībā.



Atbilde:

— — — — — — — — — —
1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11